

32009D0891

L 320/6

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

5.12.2009.

**ODLUKA VIJEĆA**  
**od 30. studenoga 2009.**  
**o pružanju makrofinancijske pomoći Bosni i Hercegovini**  
(2009/891/EZ)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice, a posebno njegov članak 308.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Europskog parlamenta,

nakon savjetovanja s Gospodarskim i financijskim odborom,

budući da:

- (1) Odnosi između Bosne i Hercegovine i Europske unije (EU) razvijaju se u okviru procesa stabilizacije i pridruživanja i europskog partnerstva; Bosna i Hercegovina i Komisija potpisale su 16. lipnja 2008. Sporazum o stabilizaciji i pridruživanju i Privremeni sporazum o trgovini i trgovinskim pitanjima.
- (2) Od četvrtoga tromjesečja 2008. bosansko je gospodarstvo sve više pogođeno međunarodnom gospodarskom i financijskom krizom, uz smanjenje outputa i trgovine te pad fiskalnih prihoda.
- (3) Gospodarska stabilizacija i oporavak Bosne i Hercegovine poduprti su financijskom pomoći Međunarodnoga monetarnog fonda (MMF-a). U svibnju 2009. nadležna tijela Bosne i Hercegovine dogovorila su s MMF-om novi program isplate u iznosu od 1,15 milijardi eura u trogodišnjem razdoblju, koji je Odbor MMF-a odobrio u srpnju 2009.
- (4) Bosna i Hercegovina zatražila je dodatnu makrofinancijsku pomoć Zajednice s obzirom na to da su se gospodarska situacija i izgledi pogoršali.
- (5) S obzirom na to da prema pretpostavkama MMF-a i dalje postoji znatan financijski jaz u platnoj bilanci u 2010., smatra se da je makrofinancijska pomoć primjeren odgovor na zahtjev Bosne i Hercegovine u sadašnjim izvanrednim okolnostima kako bi se, zajedno sa sadašnjim programom MMF-a, poduprla gospodarska stabilizacija. Također se očekuje da će sadašnja financijska pomoć doprinijeti smanjenju proračunskih potreba za financiranjem.

(6) Kako bi se osigurala djelotvorna zaštita financijskih interesa Zajednice povezanih sa sadašnjom financijskom pomoći, treba odrediti odgovarajuće mjere koje će provesti Bosna i Hercegovina, a koje se odnose na sprječavanje prijevara, korupcije i ostalih nepravilnosti povezanih s tom pomoći i mjere povezane s borbom protiv tih pojava, kao i kontrole koje će provesti Komisija te revizije koje će provesti Revizorski sud.

(7) Isplata financijske pomoći Zajednice ne dovodi u pitanje ovlasti proračunskog tijela.

(8) Ovom bi pomoći trebala upravljati Komisija uz savjetovanje s Gospodarskim i financijskim odborom.

(9) Ugovor kao pravnu osnovu za donošenje ove Odluke predviđa samo članak 308.,

ODLUČILO JE:

*Članak 1.*

1. Zajednica stavlja na raspolaganje Bosni i Hercegovini makrofinancijsku pomoć u obliku kredita s iznosom glavnice od najviše 100 milijuna eura i s najduljim prosječnim dospelom od 15 godina radi podupiranja gospodarske stabilizacije Bosne i Hercegovine i smanjenja njezinih platnobilančnih i proračunskih potreba koje su utvrđene u sadašnjem programu MMF-a.

2. U tu svrhu Komisija je ovlaštena pozajmiti potrebna sredstva u ime Zajednice.

3. Isplatom financijske pomoći Zajednice upravlja Komisija uz blisku suradnju s Gospodarskim i financijskim odborom i to na način koji je usklađen sa sporazumima ili dogovorima koje su postigli MMF i Bosna i Hercegovina.

4. Financijska pomoć Zajednice stavlja se na raspolaganje u razdoblju od dvije godine počevši od prvog dana nakon stupanja na snagu Memoranduma o razumijevanju iz članka 2. stavka 1. Međutim, ako to zahtijevaju okolnosti, Komisija može, nakon savjetovanja s Gospodarskim i financijskim odborom, odlučiti produljiti to razdoblje za najviše godinu dana.

### Članak 2.

1. Komisija se ovlašćuje da, nakon savjetovanja s Gospodarskim i financijskim odborom, dogovori s nadležnim tijelima Bosne i Hercegovine uvjete koji se odnose na gospodarsku politiku, koji su povezani s makrofinancijskom pomoći Zajednice, a utvrđuju se u Memorandumu o razumijevanju. Ti uvjeti moraju biti u skladu sa sporazumima ili dogovorima koje su postigli MMF i Bosna i Hercegovina. Detaljni financijski uvjeti pomoći utvrđuju se u sporazumu o kreditu koji dogovaraju Komisija i nadležna tijela Bosne i Hercegovine.

2. Tijekom provedbe financijske pomoći Zajednice Komisija nadzire valjanost financijskih mjera, upravnih postupaka te unutarnjih i vanjskih kontrolnih mehanizama Bosne i Hercegovine koji su bitni za tu pomoć.

3. Komisija u pravilnim vremenskim razmacima provjerava jesu li gospodarske politike Bosne i Hercegovine usklađene s ciljevima pomoći Zajednice i ispunjavaju li se dogovoreni uvjeti gospodarske politike na zadovoljavajući način. Komisija pritom blisko surađuje s MMF-om i Svjetskom bankom i, prema potrebi, s Gospodarskim i financijskim odborom.

### Članak 3.

1. Komisija stavlja na raspolaganje Bosni i Hercegovini financijsku pomoć Zajednice u dva kreditna obroka pridržavajući se uvjeta iz stavka 2. Veličina kreditnih obroka utvrđuje se Memorandumom o razumijevanju.

2. Komisija odlučuje o isplati obroka na temelju zadovoljavajuće provedbe uvjeta gospodarske politike koji su dogovoreni u Memorandumu o razumijevanju. Isplata drugog obroka ne obavlja se prije nego što prođu tri mjeseca od isplate prvog obroka.

3. Sredstva zajednice isplaćuju se Centralnoj banci Bosne i Hercegovine. Podložno odredbama koje će biti navedene u Memorandumu o razumijevanju, uključujući potvrdu preostalih proračunskih potreba za financiranjem, protuvrijednost tih sredstava u domaćoj valuti može se prenijeti državnoj riznici Bosne i Hercegovine i njezinim subjektima kao krajnjim korisnicima.

### Članak 4.

1. Poslovi zaduživanja i kreditiranja Zajednice iz ove Odluke obavljaju se u eurima uz primjenu istog datuma valute i ne smiju imati za posljedicu promjenu roka dospijea niti predstavljati za Zajednicu tečajni ili kamatni rizik odnosno neki drugi komercijalni rizik.

2. Na zahtjev Bosne i Hercegovine, Komisija poduzima potrebne mjere da osigura da je klauzula o prijevremenoj otplati uključena u kreditne uvjete i da postoji odgovarajuća klauzula u uvjetima poslova zaduživanja.

3. Na zahtjev Bosne i Hercegovine i ako okolnosti omogućavaju poboljšanje kamatnih stopa na kredit, Komisija može refinancirati ukupna početna zaduženja odnosno dio njih ili restrukturirati odgovarajuće financijske uvjete. Operacije refinanciranja ili restrukturiranja provode se u skladu s uvjetima utvrđenim u stavku 1. i ne utječu na produljenje prosječnog dospijea odnosnog zaduživanja ili na povećanje iznosa nenamirenog kapitala na datum refinanciranja ili restrukturiranja.

4. Sve troškove Zajednice povezane s poslovima zaduživanja i kreditiranja koji su obuhvaćeni ovom Odlukom snosi Bosna i Hercegovina.

5. Gospodarski i financijski odbor redovito se obavješćuje o tijeku operacija iz stavaka 2. i 3.

### Članak 5.

Financijska pomoć Zajednice provodi se u skladu s odredbama Uredbe Vijeća (EZ, Euratom) br. 1605/2002 od 25. lipnja 2002. o financijskoj uredbi koja se primjenjuje na opći proračun Europskih Zajednica <sup>(1)</sup> i u skladu s njezinim provedbenim pravilima <sup>(2)</sup>. Ponajprije, Memorandumom o razumijevanju i sporazumom o kreditu koji će se sklopiti s nadležnim tijelima Bosne i Hercegovine odredit će se odgovarajuće mjere koje će provesti Bosna i Hercegovina, a koje se odnose na sprječavanje prijevара, korupcije i ostalih nepravilnosti koje utječu na tu pomoć i mjere povezane s borbom protiv tih pojava. Njima se također određuju kontrole koje će provesti Komisija, uključujući Europski ured za borbu protiv prijevара (OLAF), uz pravo na obavljanje provjera i inspekcija na terenu te revizije koje će provesti Revizorski sud koje se, ako je to primjereno, obavljaju na terenu.

### Članak 6.

Do 31. kolovoza svake godine Komisija podnosi Europskom parlamentu i Vijeću izvješće, uključujući ocjenu provedbe ove Odluke u prethodnoj godini. U izvješću se navodi povezanost između uvjeta politike utvrđenih u Memorandumu o razumijevanju na temelju članka 2. stavka 1., trenutanih gospodarskih i fiskalnih rezultata Bosne i Hercegovine i odluke Komisije da isplati obrok pomoći.

<sup>(1)</sup> SL L 248, 16.9.2002., str. 1.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EZ, Euratom) br. 2342/2002 (SL L 357, 31.12.2002., str. 1).

*Članak 7.*

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. studenoga 2009.

Za Vijeće  
Predsjednica  
B. ASK

---